

# GUTACHTEN DER RECHNUNGSREVISOREN ZUM HAUSHALTSVORANSCHLAG FÜR DAS FINANZJAHR 2018

## PARERE DEL COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI AL BILANCIO DI PREVISIONE DELL'ANNO FINANZIARIO 2018

| Die unterfertigten Rechnungsrevisoren Dr. Benno Hofer, Dr. Manuela Superina und Dr. Peter Polenta haben den Haushaltsvoranschlag des Verkehrsamtes der Stadt Bozen für das Finanzjahr 2018, laut folgender Aufstellung, überprüft: |  | I sottoscritti revisori dei conti dott. Dr. Benno Hofer, dott.ssa. Manuela Superina und dott. Peter Polenta hanno esaminato il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2018 dell'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano, dato dalle seguenti risultanze: |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| EINNAHMEN<br>ENTRATE                                                                                                                                                                                                               |  | KOMPETENZ<br>COMPETENZA                                                                                                                                                                                                                                           | KASSA<br>CASSA      |
| Titel II Laufende Zuweisungen<br>Titolo II trasferimenti correnti                                                                                                                                                                  |  | 1.414.890,00                                                                                                                                                                                                                                                      | 2.166.567,74        |
| Titel III Aussersteuerliche Einnahmen<br>Titolo III entrate extratributare                                                                                                                                                         |  | 2.188.320,00                                                                                                                                                                                                                                                      | 3.425.033,39        |
| Titel IV Einnahmen auf Kapitalkonto<br>Titolo IV entrate in conto capitale                                                                                                                                                         |  | 25.000,00                                                                                                                                                                                                                                                         | 66.781,09           |
| Titel VII Vorschüsse vom Schatzamt/Schatzmeister<br>Titolo VII Anticipazioni da istituto<br>tesoriere/cassiere                                                                                                                     |  | 500.000,00                                                                                                                                                                                                                                                        | 1.000.000,00        |
| Titel IX Einnahmen für Dienste auf Rechnung<br>Dritter und Durchgangsposten<br>Titolo IX entrate per conto terzi e partite di giro                                                                                                 |  | 478.840,00                                                                                                                                                                                                                                                        | 661.526,50          |
| <b>GESAMTSUMME EINNAHMEN<br/>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>                                                                                                                                                                           |  | <b>4.607.050,00</b>                                                                                                                                                                                                                                               | <b>7.442.066,47</b> |
| <hr/>                                                                                                                                                                                                                              |  | <hr/>                                                                                                                                                                                                                                                             |                     |
| AUSGABEN<br>USCITE                                                                                                                                                                                                                 |  | KOMPETENZ<br>COMPETENZA                                                                                                                                                                                                                                           | KASSA<br>CASSA      |
| Titel I Laufende Ausgaben<br>Titolo I spese correnti                                                                                                                                                                               |  | 3.597.074,57                                                                                                                                                                                                                                                      | 5.119.623,19        |
| Titel II Kapitalumsatz<br>Titolo II spese in conto capitale                                                                                                                                                                        |  | 8.000,00                                                                                                                                                                                                                                                          | 438.714,51          |
| Titel IV Rückzahlung von Darlehen<br>Titolo IV rimborso prestiti                                                                                                                                                                   |  | 23.135,43                                                                                                                                                                                                                                                         | 34.208,35           |
| Titel V Abschluss Schatzmeistervorschüsse<br>Titolo V Chiusura anticip. Ricevute da istit.<br>tesoriere/cassiere                                                                                                                   |  | 500.000,00                                                                                                                                                                                                                                                        | 500.000,00          |
| Titel VII Durchgangsposten<br>Titolo VII Uscite per conto terzi e partite di giro                                                                                                                                                  |  | 478.840,00                                                                                                                                                                                                                                                        | 1.349.520,42        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>GESAMTSUMME AUSGABEN</b><br/><b>TOTALE GENERALE USCITE</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>4.607.050,00</b> <b>7.442.066,47</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Das Kollegium der Rechnungsprüfer hat die Ansätze der laufenden Ausgaben für Personal und Verwaltungsdienste sowie die Ausgaben für institutionelle Aufgaben und touristische Veranstaltungen überprüft.<br/>Weiters haben die Rechnungsprüfer den Voranschlag für die voraussichtlichen Einnahmen überprüft.</p>                                                                                                                                                                                                                    | <p>Il collegio dei revisori ha esaminato le voci delle spese correnti per il personale e servizi amministrativi, nonché delle spese per i fini istituzionali e le manifestazioni turistiche.<br/><br/>Ha esaminato inoltre le previsioni per le entrate che si prevedono di realizzare.</p>                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>Auf Grund der obenangeführten Erwägungen und nach Anhören der Direktion bezüglich des Tätigkeitsprogrammes 2017, sowie nach Einsichtnahme in den Art. 43 des E.T. genehmigt mit DPGR 28. Mai 1999, Nr. 4/L abgeändert mit DPReg 12. Februar 2005 Nr. 4/L</p> <p>erteilen die unterfertigten Rechnungsprüfer</p> <p><u>positives Gutachten</u></p> <p>zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlages des Finanzjahres 2018 des Verkehrsamtes der Stadt Bozen.</p> <p>Bozen, den 24. November 2017</p> <p>Das Rechnungsprüferkollegium</p> | <p>Per le considerazioni sopra esposte, sentita la relazione della dichiarazione in merito al programma di attività 2017 e visto l'art. 43 del T.U. Approvato con DPGR 28 maggio 1999 nr. 4/L modificato con DPReg 12 febbraio 2005 nr. 4/L</p> <p>i sottoscritti revisori esprimono</p> <p><u>parere favorevole</u></p> <p>all'approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2018 dell'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano.</p> <p>Bolzano, 24 novembre 2017</p> <p>Il collegio dei revisori</p> |
| <p>Benno Hofer</p> <p>Manuela Superina</p> <p>Peter Polenta</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Benno Hofer</p> <p>Manuela Superina</p> <p>Peter Polenta</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |